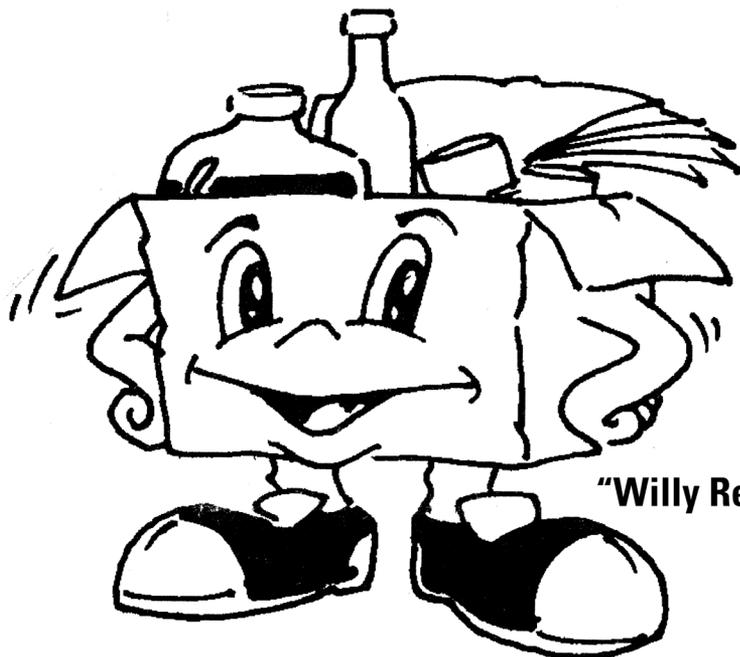


el guía para el ciudadano de como

# RECICLAR



en el Condado de Stanislaus



"Willy Recycle"

CONDADO DE STANISLAUS  
Departamento de Recursos Ambientales



3800 Cornucopia Way, Suite C, Modesto

**(209) 525-6700**



Patrocinado por la Mesa Directiva del Condado de Stanislaus

POR FAVOR MANTENGA ESTA LIBRETA COMO REFERENCIA

# Directorio de Telefonos y Paginas en la Internet

---

## NUMEROS DE COMPAÑIAS DE BASURA

|  |                |
|--|----------------|
| Bertolotti Disposal . . . . .  | 537-8000       |
| Estacion de Transferencia . . . . .  | 537-4147       |
| 231 Flamingo Dr., Ceres. Lunes a Sabado 8-4, cerrado el Domingo.                 |                |
| Coleccion en la Banqueta . . . . .   | 537-4147       |
| Crentes en el Oeste . . . . .  | 1-800-221-1257 |
| Gilton Solid Waste Office: 1722 Mono Dr., Modesto . . . . .                      | 527-3781       |
| Estacion de Transferencia . . . . .  | 527-3781       |
| 800 S.McClure, Modesto. Lunes a Viernes, 7:30-4:30, Sabado y Domingo 7-4:30      |                |
| Modesto Disposal/Waste Management. . . . .                                       | 1-800-283-1582 |
| Turlock Scavenger Office: 1200 S. Walnut Rd., Turlock. . . . .                   | 668-7274       |
| Turlock Recycling 1020 S. Walnut Rd., Turlock. . . . .                           | 668-6060       |
| Turlock Estacion de Transferencia . . . . .                                      | 668-6049       |
| 1010 S. Walnut Rd., Turlock. Lunes a Viernes 8-5, Sabado 8-1, cerrado el Domingo |                |

## INFORMACION ADICIONAL EN SU COMUNIDAD

|  |                |
|--|----------------|
| Stanislaus County, Dept. of Environmental Resources -<br><a href="http://www.co.stanislaus.ca.us">www.co.stanislaus.ca.us</a> . . . . .  | 525-6700       |
| California Integrated Waste Management Board -<br><a href="http://www.ciwmb.ca.gov">www.ciwmb.ca.gov</a> . . . . .                       | (916) 341-6300 |
| California Integrated Waste Management Board -Aceite Usado -<br><a href="http://www.ciwmb.ca.gov/HHW">www.ciwmb.ca.gov/HHW</a> . . . . . | 1-800-CLEANUP  |
| California Redemption Centers - <a href="http://www.consrv.ca.gov">www.consrv.ca.gov</a> . . . . .                                       | 1-800-RECYCLE  |
| Ceres Public Works - <a href="http://www.ci.ceres.ca.us">www.ci.ceres.ca.us</a> . . . . .  | 538-5789       |
| Fink Road Landfill . . . . .   | 837-4800       |
| Hughson City Hall - <a href="http://www.hughson.org">www.hughson.org</a> . . . . .   | 883-4054       |
| Modesto Disposal / Waste Management . . . . .  | 1-800-283-1582 |
| Newman City Hall - <a href="http://www.cityofnewman.com">www.cityofnewman.com</a> . . . . .  | 862-3725       |
| Newman Curbside Collection . . . . .   | 862-3725       |
| Oakdale City Hall - <a href="http://www.ci.oakdale.ca.us">www.ci.oakdale.ca.us</a> . . . . .   | 847-3031       |
| Patterson City Hall - <a href="http://www.ci.patterson.ca.us">www.ci.patterson.ca.us</a> . . . . .                                       | 892-2041       |
| Riverbank City Hall - <a href="http://www.riverbank.org">www.riverbank.org</a> . . . . .   | 869-7101       |
| Stanislaus County Solid Waste Management -<br><a href="http://www.co.stanislaus.ca.us">www.co.stanislaus.ca.us</a> . . . . .             | 525-6700       |
| Turlock City Recycling Speaker - <a href="http://www.ci.turlock.ca.us">www.ci.turlock.ca.us</a> . . . . .                                | 668-5590       |
| Waterford City Hall - <a href="http://www.cityofwaterford.org">www.cityofwaterford.org</a> . . . . .                                     | 874-2328       |

## INFORMACION PARA EL DESGASTE CASERO

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| 24 Hour Hotline . . . . .     | 525-4123 |
| Hazardous Materials . . . . . | 525-6700 |

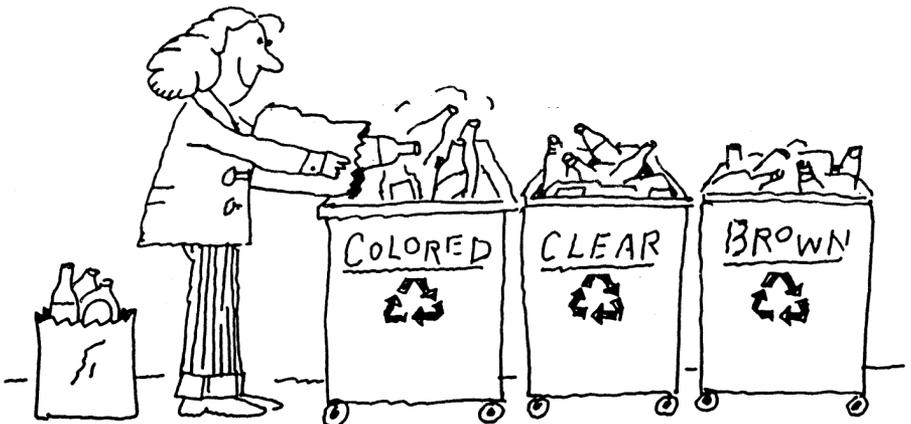
## INFORMACION LOCAL SOBRE EDUCACION AMBIENTAL

|  |          |
|--|----------|
| Stanislaus County Office of Education - <a href="http://www.creec.org/region6B">www.creec.org/region6B</a> . . . . . | 525-6604 |
|--|----------|

# Indice

---

|   |    |
|---|----|
| • Referencia Rapida .....                                   | 2  |
| • Introducción .....  | 3  |
| • Tres Puntos para Ciudadanos Sobre la Basura .....         | 4  |
| • Colección en la banqueta .....                            | 5  |
| • Centro de Reciclar - Botes de Bebidas (CRV) .....         | 8  |
| • Centro de Reciclar - Comprar y Dejar .....                | 10 |
| • Reciclar Desgaste Peligroso Casero .....                  | 12 |
| • Reciclar Electronicos - Desecho Universal y E-Waste ..... | 13 |
| • Reciclar Productos Automovilisticos .....                 | 19 |
| • Reciclar Desecho Verde Casero .....                       | 23 |
| • Reducir Desecho de Correo .....                           | 24 |
| • Reciclar Aparatos .....                                   | 26 |
| • Reciclar Desecho de Construccion .....                    | 26 |
| • Reciclar Bolsas de Plastico .....                         | 27 |
| • Reusar Productos de Empacar .....                         | 27 |
| • Programas de Reciclar Especial .....                      | 28 |
| • Recursos para Reusar y Reciclar .....                     | 30 |
| • Informacion de Compañías de Basura y Localizaciones ..... | 34 |
| • Zona de Reciclar .....                                    | 35 |
| • Glosario .....  | 36 |
| • Datos Interesantes .....                                  | 39 |



# Guia de Materiales para Reusar o Reciclar

---

| <b><u>MATERIAL</u></b>    | <b><u>PAGINA</u></b> | <b><u>MATERIAL</u></b>    | <b><u>PAGINA</u></b> |
|---------------------------|----------------------|---------------------------|----------------------|
| Aceite de Motor           | 19                   | Plasticos                 | 10                   |
| Aluminio                  | 11                   | Plomo                     | 14                   |
| Anticongelante            | 21                   | Productos para Limpiar    | 12                   |
| Aparatos                  | 26                   | Propaganda no Solicitada  | 24                   |
| Arboles de Navidad        | 28                   | Radios                    | 14                   |
| Articulos Grandes         | 28                   | Recipientes de Bebidas    | 8                    |
| Asfalto                   | 26                   | Sheetrock                 | 26                   |
| Baterias (pilas)          | 13                   | Stainless Steel (desecho) | 11                   |
| Baterias de Autos         | 21                   | Telefonos Celulares       | 16                   |
| Bolsas de Plastico        | 27                   | Televisiones              | 14                   |
| Bombillas Fluorescentes   | 17                   | Termometros               | 13                   |
| Botes de Aerosol          | 13                   | Termostatos               | 13                   |
| Bronce (desecho)          | 11                   | Video Caseteras           | 14                   |
| Carton                    | 11                   | Vidrio                    | 10                   |
| Cemento                   | 26                   |                           |                      |
| Computadoras              | 14                   |                           |                      |
| Computadoras Portatiles   | 14                   |                           |                      |
| Dejar Articulos Grandes - |                      |                           |                      |
| Desecho de Jardin         | 23                   |                           |                      |
| Desgaste Peligroso        | 12                   |                           |                      |
| Discos Compactos          | 25                   |                           |                      |
| Equipo Electronico        | 14                   |                           |                      |
| Esponja de Empacar        | 27                   |                           |                      |
| Estacion en Oakdale       | 29                   |                           |                      |
| Filtros de Aceite         | 21                   |                           |                      |
| Impresoras                | 14                   |                           |                      |
| Insecticida               | 12                   |                           |                      |
| Lata (desecho)            | 11                   |                           |                      |
| Libros de Telefonos       | 28                   |                           |                      |
| Liquido de Frenos         | 21                   |                           |                      |
| Liquido de Transmission   | 21                   |                           |                      |
| Llantas                   | 22                   |                           |                      |
| Madera                    | 26                   |                           |                      |
| Mercurio                  | 14                   |                           |                      |
| Microhondas               | 14                   |                           |                      |
| Papel                     | 11                   |                           |                      |
| Paqa                      | 26                   |                           |                      |
| Pedazos de Cobre          | 11                   |                           |                      |
| Pedazos de Metal          | 11                   |                           |                      |
| Pedazos de Hierro         | 11                   |                           |                      |
| Periodicos                | 11                   |                           |                      |
| Pilas Recargables         | 16                   |                           |                      |
| Pintura                   | 12                   |                           |                      |

# Introducción

---

Bajo el Acta AB939 de 1989 nombrado el Acta de Desechos Integrados del Estado de California, fue requerido que las ciudades y condados de California reduzcan el 50% de desecho antes del año 2000. El Condado de Stanislaus a reducido el 60% de desgaste, sobre pasando los mandatos del Estado.

Sin la cooperación y participación de la comunidad, el Condado de Stanislaus no hubiera cumplido con el mandato AB939. Aunque haber pasado el 60% es impresionante, mucho mas puede ser hecho. Continuaremos trabajando con las comunidades para implementar programas nuevos donde sea posible.

En orden de mantener y aumentar el programa de el Condado, residentes deben de continuar reduciendo, reusando y reciclando en casas, en el trabajo, y en facilidades recreacionales o cuando esten remodelando. En este Guia de Reciclar, usted encontrara información y recursos para ayudarle a prevenir el desecho, como reducir el desecho y como reusar y reciclar productos y materiales que ha usado.

Si usted tiene alguna pregunta o sugerencia en como mejorar este, Guia de Reciclar, o si usted quiere incluir su negocio o organización en una edicion en el futuro, por favor llame al Departamento de Recursos Ambientales, Division de Desgastos al (209) 525-6700.

# Tres Puntos Para Ciudadanos Sobre La Basura

---

El primer punto que repasaremos es **REDUCIR**. Reducción del desgaste es otro termino que usaremos. Esencialmente, esto quiere decir que ponemos un alto a la crianza del desgaste. ¿Y como lo hacemos? Esta reducción requiere un cambio de la manera en que hacemos las cosas. Por ejemplo, ahorremos el envase y reduzcemos desgaste cuando compramos productos de tamaño grande en vez de productos de tamaño chico. Tambien, en vez de conseguir otra bolsa de plástico cuando vayamos al mercado, llevemos las que tenemos en casa para no desechar otra bolsa. Otro ejemplo es el uso de un cortacésped que deja recortes. Con esta maquina puede dejar los recortes en el césped y ahorrar dinero, tiempo y bolsas!

El segundo punto es **RENOVAR**. Es cuando renovamos o mas bien volvemos a usar un articulo útil, la usamos en la misma manera o otra. Por ejemplo, si tenemos ropa de niños y le damos a otros familiares, la vendemos en una venta de garage o la entregamos a otra organización de caridad, estamos renovando este articulo. Tambien podemos usar productos que se usa mas que una vez como alternativa de un producto desechable. Úse una lonchera con vasos de plástico y un termo para comida y bebidas en vez de bolsas de papel or bebida embotelladas o empackadas. Compre pañales de algodón en vez de pañales desechables o inscribase a un servicio de pañal. Úse toallas/itas de algodón en vez de toallas/itas de papel.

El punto tercero es el punto de **RECICLAR**. Por ejemplo, reciclar materiales usados para fabricar productos nuevos. Este punto es el mas conocido y recibe mas atención de todos los puntos. Pudieramos participar en una programa de reciclar por la colección de materiales que dejamos en la banqueta, si en su localidad este programa es disponible; llevando materiales a un centro que se convierta en efectivo; o voluntariamente entregando las materiales a una organización de caridad.



# Programas de Reciclar

---

## en el Condado de Stanislaus

- En Ceres**
- Ponga lo siguiente en su bote azul para reciclar: envases de CRV(Valor de Redención en California), botellas y recipientes de vidrio, botellas de plástico y envases que son marcado abajo con el numero 1 a 7 (sin tapaderas), botes de aluminio o metal, papel, periódicos, revistas, guías telefónicas, carton, cajas de cereal, y bolsas de papel. Ponga enseguida a su bote de reciclar el aceite usado en un envase de plástico limpio con tapadera. Ponga los filtros de aceite en una bolsa enseguida a su bote de reciclar. Será colectada cada otra semana.
- En Hughson**
- Ponga lo siguiente en su bote para reciclar: envases de CRV(Valor de Redención en California), botellas y recipientes de vidrio, botellas de plástico y envases (sin tapaderas), botes de aluminio o metal, papel, periódicos, revistas, guías telefónicas, carton, cajas de cereal, bolsas de papel, y bolsas de plástico. Ponga enseguida a su bote de reciclar el aceite usado en un envase de plástico limpio con tapadera.
- En Modesto**
- Ponga lo siguiente en su bote envueltos en las bolsas azules para reciclar: envases de CRV(Valor de Redención en California), botellas y recipientes de vidrio, botellas de plástico y envases marcado abajo con el numero 1 a 7 (sin tapaderas), botes de aluminio o metal, papel, periódicos, revistas, carton, cajas de cereal, y bolsas de papel. Para colección de aceite usado llame su servicio de basura para una cita.
- En Newman**
- Ponga lo siguiente en su bote negro para reciclar: envases de CRV(Valor de Redención en California), botellas y recipientes de vidrio, botellas de plástico y envases marcado abajo con el number 1 a 7 (sin tapaderas), botes de aluminio o metal, papel, periódicos, revistas, guías telefónicas, carton, cajas de cereal, y bolsas de papel. Ponga en su bote negro de reciclar el aceite usado en un envase de plástico limpio con tapadera. El bote negro para reciclar será colectada cada otra semana.

# Programas de Reciclar

---

## en el Condado de Stanislaus

- En Oakdale** • Ponga lo siguiente en su bote para reciclar: envases de CRV(Valor de Redención en California), botellas y recipientes de vidrio, botellas de plástico y envases marcados abajo con el numero 1 a 7 (sin tapaderas), botes de aluminio o metal, papel, periódicos, revistas, guías telefónicas, carton, cajas de cereal, bolsas de papel, ropa usada, ganchos, papel y sartenes de aluminio, ponga el aceite usado en un recipiente con tapadera en seguida del bote de reciclar. Será colectada cada otra semana.
- En Patterson**• Ponga lo siguiente en su bote para reciclar: envases de CRV(Valor de Redención en California), botellas y recipientes de vidrio, botellas de plástico y envases marcados abajo con el numero 1 a 7 (sin tapaderas), botes de aluminio o metal, papel, periódicos, revistas, guías telefónicas, carton, cajas de cereal, y bolsas de papel, ropa usada, ganchos, papel y sartenes de aluminio. Será colectada cada otra semana.
- En Riverbank**• Ponga el desecho verde, papel y carton en el bote verde. Todos los otros reciclables deben ser puestos en el bote de basura o llevados al centro de reciclar. El bote de desecho verde sera recojido cada semana.
- En Turlock** • Ponga lo siguiente en su bote para reciclar: envases de CRV(Valor de Redención en California), botellas y recipientes de vidrio, botellas de plástico y envases marcado abajo con el numero 1 a 7 (sin tapaderas), botes de aluminio o metal, papel, periódicos, revistas, guías telefónicas, carton, cajas de cereal, bolsas de papel, ropa usada, ganchos , papel y sartenes de aluminio, y bolsas de plástico. Ponga en seguida a su bote de reciclar el aceite usado en un envase de plástico limpio con tapadera. Sera colectada cada semana.

# Programas de Reciclar

## en el Condado de Stanislaus

**En Waterford**• Ponga lo siguiente en bandejas separadas: envases de CRV(Valor de Redención en California), botellas y recipientes de vidrio, botellas de plástico y envases (sin tapaderas), botes de aluminio o metal, periódicos, revistas, carton, y cajas de cereal. Ponga enseguida el aceite usado en un envase de plástico limpio con tapadera. Será colectada cada semana con su bote de basura.

### En La Area

**Del Condado**• Residentes que viven cerca de la ciudad tambien pueden reciclar. Para mas información, llame a su servicio de basura y pregunte si hay un programa cerca de usted. Su compania de basura le dara recipientes.

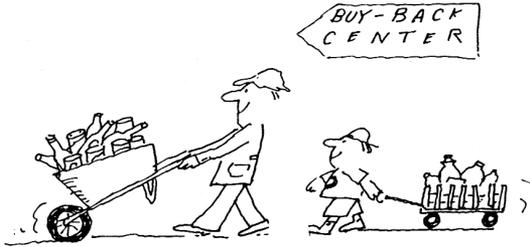
Ponga lo siguiente enseguida de la banqueta: envases de CRV(Valor de Redención en California), botellas y recipientes de vidrio, botellas de plástico y envases (sin tapaderas), botes de aluminio o metal, papel, periódicos, revistas, guias telefónicas, carton, cajas de cereal, bolsas de papel, y bolsas de plástico. Ponga enseguida el aceite usado en un envase de plástico limpio con tapadera. Para información especifica como separar los recipientes llame a su servicio de basura.

Para Mas Detalles,  
Llame a Su Compania de Basura

|                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| Bertolotti Disposal . . . . .     | .537-4147      |
| Gilton Solid Waste . . . . .      | .527-3781      |
| Modesto Disposal/Waste Mgmt . . . | 1-800-283-1582 |
| Turlock Scavenger . . . . .       | .668-7274      |

# Centros de Reciclar

---



## **Valor de Redención en California (CRV)** **CENTROS DE COMPRAR PARA ENVASES DE BEBIDAS** **Aluminio, vidrio o plástico ... LLAME A 1-800-RECYCLE**

CRV es 5 centavos para recipientes menos de 24 onzas  
10 centavos para recipientes mas de 24 onzas  
Cantidades grandes serán reembolsado por libra.

### **Ceres/Hughson/Keyes**

Ceres Recycling, 3940 Moffett Road ..... 541-0711  
TOMRA Pacific (llame para localidad y horario)  
[www.replanetusa.com](http://www.replanetusa.com) ..... 1-877-REPLANET  
Avila Recycling/Sequoia Market, 2000 Central Avenue ..... 537-2761  
Avila Recycling/Keyes Supermarket, 5471 7<sup>th</sup> St. .... 667-0800

### **Modesto**

20/20 Recycling (llame para localidad y horario) .... 1-800-883-2274  
Central Valley Recycling, 524 South 9th Street ..... 544-1578  
A&S Metals, 1616 Angelo Way ..... 537-4766  
Modesto Junk, 1421 9th Street ..... 522-1435  
Nexcycle (llame para localidad y horario)  
[www.nexcyclecalifornia.com](http://www.nexcyclecalifornia.com) ..... 1-800-969-2020  
TOMRA Pacific (llame para localidad y horario)  
[www.replanetusa.com](http://www.replanetusa.com) ..... 1-877-REPLANET  
La Perla Tapatia, 2031 Crows Landing Rd..... 669-2932

### **Oakdale**

Oakdale Recycling, 1477 S. Yosemite Avenue ..... 847-8401  
20/20 Recycling (llame para localidad y horario) .... 1-800-883-2274

# Centros de Reciclar

---

TOMRA Pacific (llame para localidad y horario)

[www.replanetusa.com](http://www.replanetusa.com) . . . . . 1-877-REPLANET

Nexcycle (llame para localidad y horario)

[www.nexcyclecalifornia.com](http://www.nexcyclecalifornia.com) . . . . . 1-800-969-2020

J L Recycling, 1005 East F St. . . . . 459-0814

## Riverbank

20/20 Recycling (llame para localidad y horario). . . . 1-800-883-2274

TOMRA Pacific (llame para localidad y horario)

[www.replanet.com](http://www.replanet.com). . . . . 1-877-REPLANET

Nexcycle (llame para localidad y horario)

[www.nexcyclecalifornia.com](http://www.nexcyclecalifornia.com) . . . . . 1-800-969-2020

## Turlock

Turlock Recycling, 1020 South Walnut Street . . . . . 668-6060

20/20 Recycling (llame para localidad y horario) . . . . 1-800-883-2274

Central Valley Recycling, 420 C Street. . . . . 632-4847

Nexcycle (llame para localidad y horario)

[www.nexcyclecalifornia.com](http://www.nexcyclecalifornia.com) . . . . . 1-800-969-2020

La Perla Tapatia, 954 W. Main St . . . . . 669-2500

## Waterford

20/20 Recycling (llame para localidad y horario). . . . 1-800-883-2274

TOMRA Pacific (llame para localidad y horario)

[www.replanetusa.com](http://www.replanetusa.com) . . . . . 1-877-REPLANET

American Metals and Recycling Center, 220 G St. . . . . 541-1879

## Newman/Patterson/Westley/Crows Landing

Nexcycle (llame para localidad y horario)

[www.nexcyclecalifornia.com](http://www.nexcyclecalifornia.com) . . . . . 1-800-969-2020

Mid Valley Recycling, 107 S. 2<sup>nd</sup> St., Patterson . . . . . 559-706-7351

Las Palmas Market, 108 D St., Westley. . . . . 837-4670

Las Palmas Market, 21813 Hwy. 33, Crows Landing . . . . . 837-4670

# Centro de Reciclar

(Por favor llame para horas de operacion)

## Centro de Reciclar Vidrio - Reciban o compran

- Oakdale Recycling, 1477 South Yosemite Avenue, Oakdale ....847-8401
- Central Valley Recycling, 424 South 9th Street, Modesto.....544-1578
- Ceres Recycling, 3940 Moffett Road, Ceres .....541-0711
- Turlock Recycling, 1020 South Walnut Avenue, Turlock.....668-6060
- Patterson Drop-Off (Vidrio transparente y de color separado)  
420 South 4th & B Street, Patterson .....892-8000
- Central Valley Recycling, 420 'C' Street, Turlock .....632-4847



## Centro de Reciclar Plástico (Sitios que reciban o compran plástico)

- Oakdale Recycling, 1477 South Yosemite Avenue, Oakdale ....847-8401
- Patterson Drop-Off (botellas de plástico de soda y leche solamente)  
420 South 4th & B Street, Patterson .....892-8000
- Turlock Recycling, 1020 South Walnut Avenue, Turlock.....668-6060
- Ceres Recycling, 3940 Moffett Road, Ceres .....541-0711
- Central Valley Recycling, 424 South 9th Street, Modesto.....544-1578
- Central Valley Recycling, 420 'C' Street, Turlock .....632-4847

Polymill, 2200 Crows Landing Rd., Ste. #.....415-531-1971  
510-798-5889 o [mbpoly@msn.com](mailto:mbpoly@msn.com) para precios.  
Reciclan desecho de plastico (No PET or PVC). Aceptan cubetas de plastico o recipientes de plastico tubos de irrigación, mangueras y pipas de plastico.

**Quite la tapadera de los envases rigidos.  
Llame para información de que tipo de plástico es aceptado.**

# Centro de Reciclar

---

(Por favor llame para horas de operacion)

## Centro de Reciclar Papel

Incluye papel blanco, papel de computadora, carton, revistas y periódicos. Por favor llame para información para saber que tipo de materiales aceptan.

|   |          |
|---|----------|
| Bonzi Recycling, 2070 Morgan Road, Modesto .....                                    | 537-4410 |
| Oakdale Recycling, 1477 South Yosemite Avenue, Oakdale ....                         | 847-8401 |
| Turlock Recycling, 1020 South Walnut Avenue, Turlock.....                           | 668-6060 |
| Patterson Drop-Off (periodico y carton)<br>420 South 4th & B Street, Patterso ..... | 892-8000 |
| A&S Metals (solamente carton)<br>1616 Angelo Way, Modesto .....                     | 537-4766 |

## Fierro/Aluminio

|  |          |
|--|----------|
| A&S Metals, 1616 Angelo Way, Modesto .....                 | 537-4766 |
| Modesto Junk, 1421 Ninth Street, Modesto .....             | 522-1435 |
| Jim Newall's Iron and Metal, 228 Empire Ave., Modesto..... | 402-8420 |

## BOTES DE METAL:

|  |          |
|--|----------|
| Turlock Recycling, 1020 South Walnut Avenue, Turlock.....  | 668-6060 |
| Oakdale Recycling, 1477 South Yosemite Avenue, Oakdale.... | 847-8401 |
| TheTinYard, 623 Kansas Avenue, Modesto .....               | 524-6456 |

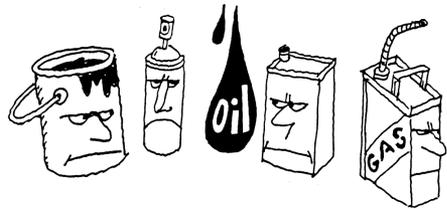
**Sin Fierro** Bronze, Cobre, Aluminio, Puertas de Aluminio, Marco de Ventana, Muebles de Pátio.

|   |          |
|---|----------|
| A & S Metals, 1616 Angelo Way, Modesto .....                | 537-4766 |
| Ceres Recycling, 3940 Moffett Road, Ceres.....              | 541-0711 |
| Turlock Recycling, 1020 South Walnut Avenue, Turlock.....   | 668-6060 |
| Modesto Junk, 1421 Ninth Street, Modesto .....              | 522-1435 |
| Central Valley Recycling, 524 Ninth Street, Modesto .....   | 544-1578 |
| Oakdale Recycling, 1477 South Yosemite Avenue, Oakdale....  | 847-8401 |
| Central Valley Recycling, 420 C Street, Turlock .....       | 632-4847 |
| Jim Newall's Iron and Metal, 228 Empire Ave., Modesto . . . | 402-8420 |

# Desgaste Peligroso Casero

## ¿Qué es?

El desgaste peligroso casero incluye un hueste de quimicos y otros productos comunes en casa que no se deben de meter en la basura ni en el drenaje. El desgaste peligroso casero incluye



pinturas, insecticida, cosmeticos, productos para limpiar, pilas y productos automotives. No esta seguro si es desgaste peligroso, llame al 525-6700 o al [www.co.stanislaus.ca.us/er/projhhw.htm](http://www.co.stanislaus.ca.us/er/projhhw.htm).

## ¿Como puedo deshacer de todo esto cuando ya no se usa?

Si puede, termine todo el producto y tire el recipiente vacio en la basura. Si no se use todo, deselo a alguien que lo use. ¿No sabe todavia que hacer? Llame la linea de Desgaste Peligroso Casero a 525-4123 para información en su localidad para sitios y horas de operación en donde puede dejar el desgaste.

## Úse el programa de colección casero – ES GRATIS!

El Centro de Colección de Desgaste Peligroso Casero está abierto Viernes y Sabado a las 9:00 a.m. hasta la 1:00 p.m. con excepción de los días festivos.

El Condado regala productos y químicos caseros que reciben para reusar, cada tercer Viernes del mes de las 9:00 a.m. hasta la 1:00 p.m., en el Centro de Colección de Desgaste Peligroso Casero. Los productos incluyen pinturas, químicos de limpieza, fertilizantes, y químicos de piscina. Para recibir los productos gratis, aproveche llegar temprano al Centro.

El Centro de Colección de Desgaste Peligroso Casero está localizado en 1716 calle Morgan en Modesto. Para mas informacion, llame al 525-6700.



# Reciclar Electrónicos

## Desecho Universal y E-Waste

---

### ¿Qué es desecho universal?

El desecho universal son artículos caseros comunes que han llegado al final de sus vidas pero que son generados por gente cada día. Estos productos no posan un riesgo bajo a la gente y el ambiente pero son considerados desechos peligrosos.

El desecho universal no debe ser tirado con la basura de casa común porque contienen sustancias como plomo y mercurio. Estos productos deben ser llevados a una facilidad donde puedan deshacerse de ellos propiamente o reciclados. Ejemplos de desecho universal incluyen pilas, bombillas fluorescentes, termostatos, y botes de aerosol.

**POR FAVOR! NO TIRE PILAS, BOMBILLAS FLUORESENTES, TERMOSTATOS, Y BOTES DE AEROSOL EN SU BASURA CASERA!**

**El Centro de Colección de Desgaste Peligroso Casero esta Localizado en 1716 Calle Morgan en Modesto.**

Los siguientes artículos son considerados desechos universales y es requerido deshacerse de ellos propiamente o reciclarlos.

### Ejemplos de Desecho Universal:

- Pilas caseras: AA, AAA, C, D, pilas de botón. Estas pilas contienen metales tóxicos como cadmio y químicos corrosivos.
- Bombillas y tubos fluorescentes. Bombillas quebradas pueden soltar mercurio a nuestro aire y agua.
- Termostatos, termómetros, tarjetas que tocan música, y zapatos con suelas que se alumbran contienen mercurio.
- Ensenadores eléctricos, barómetros, máquinas para tomar el alta presión, estufas, hornos, calentadores de agua, calentadores, y secadoras de ropa pueden contener mercurio o ensenedores de mercurio.
- Botes de Aerosol. Gases inflamables como el gas butano pueden permanecer en los botes de aerosol si no son usados completamente. Si el bote es marcado “tóxico” o “inflamable” no debe ponerse en la basura hasta que sea usado completamente.

# ¿Qué es el Desecho Electronico?

El desecho electronico o E-Waste incluye computadoras, electronicos de entretenimiento, celulares y otros productos que han sido desechados por sus usuarios originales.

Estamos preocupados en como manejar el crecimiento de E-Waste por una buena razón:

- En los siguientes tres años individuales y organizaciones mundiales reemplazaran mas de 400 millones de computadoras.
- Los celulares tipicos en los Estados Unidos son reemplazados en solo 18 meses.
- Mas de el 75 porciento de todas las computadoras que han sido vendidas, estan acumulandose en nuestros armarios, garages, y almacenajes de oficinas.

Es una preocupacion grande en como desacerse de E-Waste en parte por las sustancias toxicas que pueden contener como plomo, mercurio, cadmium y otros quimicos. No reciclados propiamente, estos quimicos pueden llegar a nuestra tierra, agua y aire.

**POR FAVOR! NO QUIEBRE EL VIDRIO O DESTRUYA LAS TELEVISIONES NI LAS PANTALLAS DE COMPUTADORAS O DE LCD Y CRT EN LA BASURA CASERA.**

**El Centro de Colección de Desgaste Peligroso Casero esta localizado en 1716 calle Morgan en Modesto y recibe E-Waste gratuitamente.**

Los siguientes productos son considerados E-Waste y es requerido deshacerse de ellos apropiadamente o reciclarlos.

- Pantallas de computadoras, televisiones, celulares, impresoras, partes de computadoras como los procesores (CPU's) video caseteras de cinta y DVD, telefonos regulares y sin cordon, radios y microhondas contienen plomo, cadmio, chromio y cobre.



# Como Reciclar y Desecharse de Desecho Universal y E-Waste

---

- El Centro de Colección de Desgaste Peligroso Casero localizado en 1716 Calle Morgan en Modesto acepta Desecho Universal y E-Waste **GRATUITAMENTE!** Esta abierto los Viernes y Sabados de 9:00 a.m. hasta la 1:00 p.m. con excepción de los dias festivos.
- ¿No sabe todavia que hacer? Llame la linea de Desgaste Peligroso Casero a 525-4123 para información en su localidad para sitios y horas de operación en donde puede dejar el desgaste en las ciudades de Hughson, Newman, Turlock, Oakdale, Riverbank, Patterson, y Waterford.

## Otras opciones para reciclar y reusar computadoras:

- Goodwill Industries de el condado de San Joaquin es un programa certificado por el estado para coleccionar aparatos electronicos. Goodwill acepta lo siguiente desecho electronico: computadoras pantallas, prososores de computadora, televisiones, video y DVD grabadoras, celulares, LCD's, imprentoras, y estereos. Para donaciones en cantidad grande, por favor llame para una cita.  
2500 McHenry Ave, Modesto .....522-1576  
601 N. Golden State Blvd., Turlock.....669-6535
- Consulte con el negociante, varios tienen programas de reusar, reciclar y donación:  
Dell – [www.dell.com](http://www.dell.com)  
IBM – [www.ibm.com](http://www.ibm.com)  
Hewlett Packard – [www.hp.com](http://www.hp.com)  
Gateway – [www.gateway.com](http://www.gateway.com)  
Epson – [www.epson.com/recycle](http://www.epson.com/recycle)  
Apple iPod – Regrese al negociante de Apple para reciclar y reciba el 10% de descuento en un iPod nuevo  
[www.apple.com](http://www.apple.com)

Vea haber si alguien más puede poner la computadora usada a buen uso si tiene menos de cinco años. Para proteger su privacidad, debe borrar toda la información antes de ser donada. Hay programas gratis en la red que le pueden ayudar. Para usar estos programas de limpieza valla al [www.techsoup.org](http://www.techsoup.org) or [www.shareware.com](http://www.shareware.com). Puede encontrar programas para borrar información de celulares en el [www.wirelessrecycling.com/home/dataeraser](http://www.wirelessrecycling.com/home/dataeraser).

# Otras Opciones para Reciclar y Reusar

---

## **Celulares**

- Comuníquese con su escuela local para ver si no tienen un programa de donacion.
- Best Buy regala sobres a clientes que compran celulares para que manden el celular viejo a ser reciclado gratuitamente. En adición, \$1 sera donado al Boys and Girls Club of America por cada celular que es colectado.
- Cuando compre un celular nuevo, entregue el usado para que sea reciclado. Muchos negociantes tambien reciclan las pilas de celular.
- Para reciclar celulares vea la pagina [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org) o llame al 1-877-2-RECYCLE para encontrar un negociante cerca de usted.

## **Pilas Caseras**

- Las tiendas Radio Shack en el Condado de Stanislaus coleccionan pilas. Llame para las horas de operacion.
- Staples tambien colecciona pilas. Llame para saber cuales otros materiales son aceptados.
- Varios Longs Drugs en el Condado tambien reciclan pilas. Por favor llame para asegurar que participan en el programa.

## **Pilas Recargables**

- Krage Auto Parts y Rite Aid Corporation unidos con Rechargeable Battery Recycling Corp en coleccionan pilas usadas recargables en varios de sus locaciones.
- Las tiendas Radio Shack en el Condado de Stanislaus coleccionan pilas recargables. Llame para las horas de operacion.
- Staples tambien colecciona pilas recargables en localidades en el Condado. Llame para las horas de operacion y para saber cuales otros materiales son aceptados.
- Para reciclar pilas recargables vea la pagina [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org) o llame 1-877-2-RECYCLE para encontrar un participante cerca de usted.

# Otras Opciones para Reciclar y Reusar

---

## **Bombillas Fluorescentes**

- Lista de recicladores de bombillas fluorescentes [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org).
- Recicladores local y nacional <http://california.earth911.org>

## **Locaciones Aceptando Productos Electronicos Gratuitamente:**

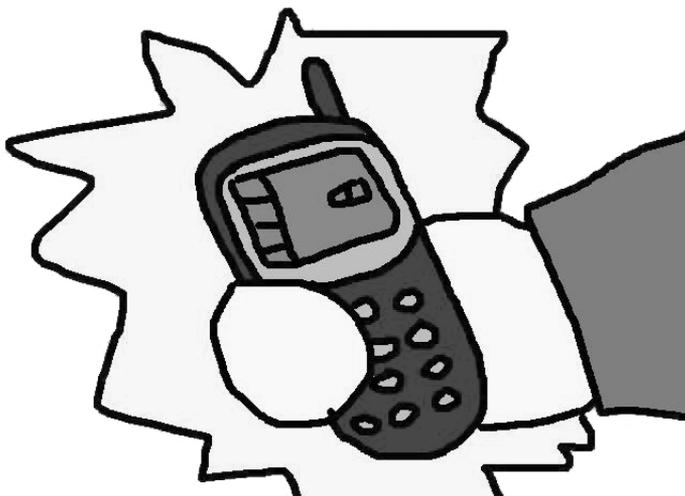
Bertolotti Transfer Station, 231 Flamingo Dr. Modesto . . . . . 537-6911

Gilton Resource Recovery/Transfer Station . . . . . 527-3781

800 S. McClure Rd., Modesto

Fink Road Sanitary Landfill 4000 Fink Rd., Crows Landing . . 837-4800

Turlock Transfer Station 1020 Walnut St., Turlock . . . . . 668-6049



# Mas Recursos para Reciclar y Reusar Desecho Universal Y E-Waste

---

- Para una lista comprensiva de recicladores locales vea la pagina <http://california.earth911.org>.
- Adicionalmente, programas de reciclar pueden ser encontrados en la internet en la pagina [www.nrc-recycle.org](http://www.nrc-recycle.org).
- Para una lista de compañías que coleccionan, reusan, y reciclan Desecho Universal, y E-Waste vea la pagina [www.ciwmb.ca.gov/electronics/collection](http://www.ciwmb.ca.gov/electronics/collection).
- Programas de donación: [www.techsoup.org](http://www.techsoup.org).
- Información para reusar y reciclar electronicos: [www.electronicrecycling.org](http://www.electronicrecycling.org).
- Para información adicional en como reusar, y reciclar responsablemente y para saber como hacer decisiones buenas para el ambiente sobre E-Waste vea la pagina [www.ebay.com/rethink](http://www.ebay.com/rethink). Esta pagina provee informacion y soluciones para encontrar usos para computadoras y electronicos y como reciclarlos responsablemente. Esta pagina tambien provee informacion de como borrar datos de las computadoras y celulares antes de ser donados.

## Reciclar Celulares para hacer la diferencia!

La Agencia de Envejecimiento del Condado de Stanislaus lanzó el “Programa Celular En Contacto.” La Agencia usa celulares usados para ancianos y personas discapacitadas que estan afuera de casa, si en caso de emergencia necesitan llamar al 911. Cualquier celular que puede retener el cargo puede ser usado sin conectar a un servicio celular. Los celulares nada mas se pueden usar para comunicarse con el personal de emergencia—no reciben llamadas.

Puede donar a esta agencia su celular y cargador en la oficina a 121 Downey Ave., Suite 102, Modesto, CA 95354 o en el Mercado Save Mart. Ancianos pueden conseguir un teléfono en la agencia entre las horas de 8:30 a.m. a las 4:30 p.m. Lunes a Viernes. Llame al numero de asistencia para ancianos al 1-800-510-2020 para mas información.

# Recicla Aceite Usado

---

## ¿Qué es el Aceite Usado?

Es el aceite listo para deshacer o reciclar. Por ejemplo, el aceite de motor de su vehículo.

## ¿Porqué hay problema con el aceite usado?

Daña al agua potable si la envaciamos por el drenaje, las desagues en la basura o en la tierra.

## ¿Como puedo disponer el aceite usado cuidadosamente?

Primero llame a su servicio de basura para saber si tienen un programa de reciclar aceite si aplicuá.

- Ponga el aceite usado en un envase con tapadera.
- Marque el contenido "used oil".
- El aceite no se puede reciclar si se mezcla con otras sustancias como el anticongelante, agua o otras sustancias. Aceite contaminado debe ser desechado en el Centro de Colección de Desgaste Peligroso Casero localizado en 1716 Calle Morgan en Modesto.
- Ponga el recipiente de aceite cerca del bote de basura el día de su servicio. Residentes del Condado de Stanislaus tambien pueden llevar aceite y filtros al Centro de Colección de Desgaste Peligroso Casero **GRATUITAMENTE**. El centro tambien acepta otros quimicos caseros como pintura, limpiadores de hornos, pilas, y insecticida **GRATUITAMENTE**.

El Centro de Colección de Desgaste Peligroso Casero localizado en 1716 Calle Morgan en Modesto. Abierto los Viernes y Sabados de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. con excepción de los días festivos. Para mas información llame al 525-4123 o visita la pagina en la Internet: <http://www.co.stanislaus.ca.us/er/projhhw.htm>.

# Reciclar Productos Automovilisticos

---

## Localidades cerca de usted en el Condado de Stanislaus que acepta el aceite usado:

**A&B Truck Parts**

959 S 9th St  
Modesto, CA 95351  
(209) 527-6971

**AutoZone #5225**

1500 E. Hatch Rd  
Modesto, CA 95351  
(209) 537-5481

**Econo Lube N Tune**

1641 N. Carpenter Road  
Modesto, CA 95351  
(530) 682-3513

**Jiffy Lube #2539**

1701 Yosemite Blvd  
Modesto, CA 95354  
(209) 575-1701

**Kragen Auto Parts #1361**

3544 McHenry Ave  
Modesto, CA 95356  
(209) 527-1480

**Pep Boys #634**

1340 McHenry Ave  
Modesto, CA 95350  
(209) 529-3310

**Pro-10 Minute Oil Change**

1135 Tully Rd  
Modesto, CA 95350  
(209) 527-7691

**AutoZone #5700**

1474 E "F" St  
Oakdale, CA 95361  
(209) 848-2470

**AutoZone #3323**

400 S 2nd St.  
Patterson, CA 95363  
(209) 892-4500

**Kragen Auto Parts #4096**

2542 Patterson Road Ste. A  
Riverbank, CA 95367  
(209) 869-0650

**AutoZone #5701**

1272 Geer Rd  
Turlock, CA 95380  
(209) 669-8322

**Kragen Auto Parts #4183**

2200 W. Monte Vista  
Turlock, CA 95382  
(209) 634-1358

**Curt's Auto & RV Repair**

195 S Pasadena  
Waterford, CA 95386  
(209) 874-1835

**All Tune and Lube**

141 E Orangeburg Ave  
Modesto, CA 95350  
(209) 522-9677

**AutoZone #5698**

401-C Paradise Rd  
Modesto, CA 95351  
(559) 530-9231

**Europa Motors**

1616 Oakdale Rd Ste 4 & 5  
Modesto, CA 95355  
(209) 551-0277

**Kragen Auto Parts #0225**

816 Old Oakdale Rd  
Modesto, CA 95355  
(209) 527-3660

**Kragen Auto Parts #1381**

1623 N Carpenter Rd  
Modesto, CA 95351  
(209) 544-8092

**Pick-N-Pull/Modesto #2**

113 Beard Ave  
Modesto, CA 95354  
(209) 579-2277

**Q-Lube (Quaker State - Jiffy Lube)**

3927 McHenry Ave  
Modesto, CA 95356  
(209) 578-5823

**Jiffy Lube #1479**

146 N 6th Ave  
Oakdale, CA 95361  
(209) 847-1163

**Fred Frias Union Services**

226 N 2nd St.  
Patterson, CA 95363  
(209) 892-8992

**10 Minute Lube 'N' Oil**

1620 Countryside Ln  
Turlock, CA 95380  
(209) 669-2704

**Kragen Auto Parts #0323**

693 N Goldenstate Blvd  
Turlock, CA 95380  
(209) 632-2458

**Smith Chevrolet Cadillac Inc.**

1601 Auto Mall Drive  
Turlock, CA 95380  
(209) 632-3946

**AutoZone #2868**

1901 Prescott Rd  
Modesto, CA 95350  
(209) 530-0294

**AutoZone #5699**

1032 Oakdale Rd  
Modesto, CA 95355  
(209) 523-3152

**Firestone Store #3579**

3230 Dale Rd  
Modesto, CA 95356  
(209) 522-9311

**Kragen Auto Parts #1312**

1354 E Hatch Rd  
Modesto, CA 95351  
(209) 537-4512

**Kragen Auto Parts #4106**

1234 McHenry Ave  
Modesto, CA 95350  
(209) 529-8913

**Speedee Oil Change & Tune-Up**

1343 Coffee Road  
Modesto, CA 95355  
(209) 521-1929

**Kragen Auto Parts #1055**

1190 E F St  
Oakdale, CA 95361  
(209) 848-0310

**Patterson Auto Care**

401 N 1st St.  
Patterson, CA 95363  
(209) 892-8473

**10 Minute Lube 'N' Oil**

437 N Golden State Blvd  
Turlock, CA 95380  
(209) 632-0188

**Kragen Auto Parts #1189**

1601 Lander Ave  
Turlock, CA 95380  
(209) 664-0195

**Speedee Oil Change & Tune Up**

2707 W. Monte Vista Avenue  
Turlock, CA 95380  
(209) 664-1996

# Reciclar Productos Automovilisticos

---

Para unla lista de los centros de colección cerca a usted llame al (800) CLEANUP o vea la pagina en la internet [www.ciwmb.ca.gov/UsedOil](http://www.ciwmb.ca.gov/UsedOil).

Para reportar desechos ilegales llame 1-800-69TOXIC

## **Filtros de Aceite, Bateria de Carro, Anticongelante, Aceite de Frenos, Liquido de Transmission**

Filtros de aceite usados, anticongelante, bateria de carro, aceite de frenos, liquido de transmission pueden ser desechados en el Centro de Colección de Desgaste Peligroso Casero localizado en 1917 calle Morgan en Modesto.

**Filtros de Aceite Usados:** Deje gotear el filtro por unas cuantas horas luego pongalo en una bolsa de plastico para que no se tire.

**Bateria de Carro:** Ponga la bateria en una caja de carton. No en bolsas o bolsas de basura. Ponga una bolsa alrededor de la caja por siacaso esta gotiando el acido. Si la bateria esta gotiando, ponga el aceite en un recipiente de plastico.

**Anticongelante:** Pongalo en un embase con tapadera y marque lo. No lo mezcla con otros liquidos automovilisticos.

**Aceite de Frenos:** No mezcla el liquido con cualquier otra substancia. Si no es posible, por favor deje saber al personal cuando lo entregue.

**Liquido de Transmission:** Igual que el aceite y anticongelante, pongalo en un envase con tapadera y marque el recipiente. No lo mezcle con otros liquidos automovilisticos.

# Como Disponer Llantas Usadas

---

Es preferido entregar las llantas usadas al negociante de llantas para no deshacer de ello usted mismo. Esta es la manera mas barata y la opción mas fácil. Si tiene llantas usadas, llame para información a los siguientes lugares.

Llame para los costos en el:

|   |          |
|---|----------|
| Fink Road Landfill, 4000 Find Road, Crows Landing .....     | 837-4800 |
| Bertolotti Disposal, 231 Flamingo Road, Ceres.....          | 537-8000 |
| Gilton Transfer Station, 800 S. McClure Road, Modesto ..... | 527-3781 |
| Turlock Scavenger, 1020 Walnut Street, Turlock.....         | 668-6049 |
| Golden Byproducts, Inc., 13000 Newport Road, Ballico .....  | 668-4855 |

Por favor note que sin permiso de transportar desgaste, solo puede un individuo transportar hasta 9 llantas. La ley estatál requiere que cada individuo que transporta 10 llantas o mas, requiere un Registro Valido de Transportar Llantas. Ademas, la ley requiere que cumpla con el Sistema de Transportar Llantas. El estado permite excepción en ciertos casos. Busque en la Internet en [www.ciwmb.ca.gov/Tires/Haulers](http://www.ciwmb.ca.gov/Tires/Haulers) para mas información y los requisitos del Departamento de Desechos Integrados del Estado de California. El estado impone multas graves para los que no cumplen con estos requisitos.



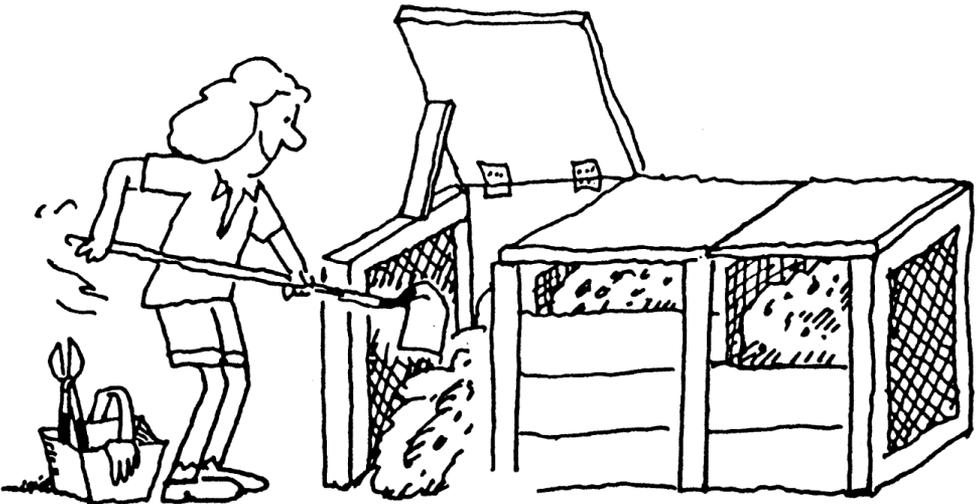
# Compuesto de Desecho Verde

---

El compuesto de desecho verde es un proceso natural que se convierte en materia orgánica. Por ejemplo recortes de césped y ojas, se convierten una materia rica. Se puede usar en el jardín, y para sus plantas y flores. El compuesto ayuda a retener la humedad, mejora y añade nutrientes a la tierra. El compuesto de desecho verde es fácil y los beneficios son gratuitamente.

Para usar el desecho verde necesita los siguientes tres ingredientes. Otros ingredientes “extras” pueden aumentar los nutrientes del compuesto. Los resultados mejores se producen cuando usan ingredientes mayores. Además, el proceso es tan flexible, que usted puede experimentar con el mejor proceso.

- Verde (remojado). El primer ingrediente esencial es el material verde. Este ingrediente provee pabulo (Incluyendo nitrogenico) para que funciona la bacteria. Recortes de césped, hierbas y ojas verdes son parte de este grupo.
- Café (seco). El segundo ingrediente esencial es material café. Ojas, ramas de mata y árbol, serrín y paja son miembros importantes de este grupo.



# Compuesto de Desecho Verde

---

- Agua es el ingrediente final. El compuesto debe de ser remojado no empapado, para sacar un producto mejor.
- Opciones extras incluyen muchos articulos caseros como: ceniza de madera, fertilizante de animal (no de gato o perros), cascara de legumbres y vegetales de la cocina, café molido, y cáscara de huevo. Incluye mas o menos como usted guste.

Considere comprar un cajón o edificar un cajón si el espacio de su propiedad es limitado. Comuníquese con el Departamento de Desechos Solidos del Condado para mas información a 525-6700. Dentro de unos días el proceso del compuesto causará calor internamente (Si da vuelta al compuesto puede sentir el calor). Este proceso es necesario para dar muerte a organismos que causan enfermedades de plantas.

Puede dar vuelta al compuesto cada semana o espera hasta que se enfria antes de darle vuelta. Mientras que esta dando vuelta, añada desecho de la cocina o otra material y mezclando lo bien. Puede guardar desecho de la cocina en una bandeja entre semana. Dandole vuelta cada semana, el compuesto será listo en unas cuantas semanas. Si guste esperar mas tiempo, deje el compuesto solo, menos remojandolo cada cuando para retener la humedad. Entre unos meses el compuesto será listo.

Para mas información, por favor visite al pagina en la Internet del Condado de Stanislaus sobre el compuesto de desecho verde en el [www.co.stanislaus.ca.us/ER/pdf/Compost%20Guide.pdf](http://www.co.stanislaus.ca.us/ER/pdf/Compost%20Guide.pdf)

## Reducir Propaganda no Solicitada

---

Personas reciben propaganda no solicitada cada día. Su domicilio es añadido en una lista cada vez que da una donación, se inscribe en un concurso, manda una subscripcion, o un registro de garantia o cuando compra algo con tarjeta de credito o cheque.

Esto es lo que puede hacer para no recibir propaganda no solicitada que viene por correo?

# Reducir Propaganda no Solicitada

---

- Comuníquese con el originador de la propaganda y pídale que no manden más.
- Comuníquese con sus acreedores y pida que no distribuyan su nombre a otras organizaciones.
- Si la propaganda está sellada en inglés “address correction requested” o “return postage guaranteed”, usted puede escribir las siguientes palabras en inglés “refused, return to sender” y el Servicio Postal lo regresará.
- Mande los sobres pagados de las compañías que anuncien, dejándolos saber que no le interesa recibir estas solicitudes.
- Ofertas de Creditor. Compañías que anuncian o compañías de acreedor generan listas basadas al código postal, ingresos y patrones de pago de acreedor. Para poner el alto a estas propagandas, puede hacer solo una llamada y compañías como Equifax, Trans Union, Experian y Innovis las removerán. El número es 1-888-5POT OUT (1-888-567-8688)
- Catálogos. Llame a la compañía si tiene un número de 1-800 disponible.
- AOL (America On Line). Ponga un alto a recibir discos compactos llame al 1-800-605-4297. Dígale que su nombre es “current” y su apellido “resident”.
- Negocios locales o mercados cada folleto que recibe viene con una tarjeta de domicilio vuelta. Llame y pida que remuevan su nombre.
- Si es mucho correo para manejar individualmente. Mande una petición para quitar su nombre a Direct Marketing Association, Mail Preference Service, P.O. 643, Carmel NY 15012-0643. (212) 7688-7277, [www.dmaconsumers.org](http://www.dmaconsumers.org). Incluya su nombre y apellido, su domicilio y una petición para poner su nombre en la “do not mail” lista. Su nombre permanecerá hasta cinco años y luego puede registrarse otra vez. Según Direct Marketing Association, usted verá una reducción en correo no solicitado en aproximadamente tres meses después de registrarse. Un solo cobro de \$1 es requerido para registrarse. Puede pagar por tarjeta de crédito o giro postal.

# Aparatos

---

Si el aparato esta trabajando en orden, considere una donación de caridad o si puede vender el aparato en una venta de garage. Si no trabaja, puede reciclar el aparato. Puede llevar el aparato a los siguientes lugares en Modesto:

A&S Metals, 1616 Angelo Way, Modesto. ....537-4766  
The Tin Yard, 623 Kansas Avenue, Modesto.....527-6456

**\*\*Comuniquese con su servicio de basura para saber si tienen un programa que acepta aparatos en su area\*\***

Los siguientes lugares tambien aceptan el aparato por un costo:

Bertolotti Disposal, 231 Flamingo Way, Ceres .....537-8000  
Gilton Solid Waste, 800 S. McClure Avenue, Modesto .....527-3781  
Turlock Scavenger, 1020 S. Walnut Avenue, Turlock .....668-6049

## Reciclar Desecho de Construcción

---

**Por favor llame para horas de operacion**

### **Concreto, Madera, Sheetrock, Asfalto y Matorral**

Modesto Sand and Gravel, 6139 Hammett Road, Modesto . . 545-1325  
Gilton Transfer Station, 800 S. McClure Road, Modesto . . . 527-3781  
Fink Road Landfill, 4000 Find Road, Crows Landing . . . . . 837-4800  
K & D Enterprises, 4107 Morgan Road, Ceres . . . . . 538-8492  
Valley Ag Grinding, 5707 Langworth Road, Oakdale . . . . . 863-8355  
Grover Environmental Products, 6131 Hammet Rd., . . . . . 545-8874  
UNKE, Inc., 9200 Claribel Rd., Oakdale . . . . . 538-8492

# Reciclar Bolsas de Plastico

---

Mucho negociantes y mercados embolsan nuestra compras en bolsas de plastico ¿Que hacemos con ellas? Hay varios programa de reciclar que las aceptan en los recipientes de basura. Comuniquese con su servicio de basura para saber si son aceptadas. Varias veces durante el año, escuelas en el condado collecciónan las bolsas para alquerir fondos. Si no quiere esperar, llevelas a un negociante en el condado para que sean recicladas o reusadas. Los mercados Raley's, Save-Mart y Wal-Mart en Turlock aceptan bolsas de plastico usadas. Cada negociante solo requiere que esten limpias y sin recibos. Comuniquese con los negociantes si quiere mas información.

## Como Reusar las Bolitas de Empaqr

---

Hay un numero de negociantes locales que aceptan esas bolitas de plastico o esponja que protejen nuestros paquetes durante transportacion. Es un desorden tratar de deshacerse de ellos asi que mejor pongalos en una bolsa y llevelos a un negociante local para que sean reusadas.

|  |          |
|--|----------|
| Aim Mail Center . . . . .                | 571-1077 |
| 601 Oakdale Rd., Modesto                 |          |
| Foam Fabricators . . . . .               | 523-7002 |
| 301 9 <sup>th</sup> St., Ste. B, Modesto |          |
| Postal Connection. . . . .               | 577-0914 |
| 1700 McHenry Ave., Modesto               |          |
| Postal Annex. . . . .                    | 545-2301 |
| 3900 Pelendale Ave., Modesto             |          |
| Roseburg Mail Center. . . . .            | 575-1112 |
| 819 W. Roseburg Ave., Modesto            |          |
| The UPS Store . . . . .                  | 522-1515 |
| 1801 H St., Modesto                      |          |
| The UPS Store . . . . .                  | 521-8414 |
| 3848 McHenry Ave., Modesto               |          |
| The UPS Store . . . . .                  | 537-9040 |
| 2908 Whitmore Ave., Ste. H, Ceres        |          |
| The UPS Store . . . . .                  | 847-1247 |
| 1449 East F St., Oakdale                 |          |

# Programas Especiales para Reciclar

---

**Colección de artículos grandes.** Artículos grandes son esas cosas que no caben en la bolsa de la basura tal como muebles, colchones, aparatos, y muebles de patio. Varias ciudades en el Condado de Stanislaus, ofrecen un día anual donde artículos como estos son aceptados gratuitamente. Llame a la ciudad para saber si ay un día en su ciudad. Varias ciudades también recojen artículos como estos en la banqueta. Comuníquese con su compañía de servicio para saber si tiene este programa.

**\*\*Comuníquese con su servicio de basura para saber si tienen un programa de colección para artículos grandes\*\***

**Desecho Peligrosos Caseros Evento de Colección Mobil** Las ciudades de Turlock, Newman, Oakdale, Patterson, Riverbank, Hughson y Waterford tiene uno o dos eventos anuales móviles. Estos eventos de colección son gratis a los residentes de esa ciudad. Para más información llame a la línea telefónica de 24 horas 525-4123 o visite la página en la Internet <http://www.co.stanislaus.ca.us/er/projhhw.htm>.

**Reciclar Libros de Telefono.** Libros de telefono se empiesan a reciclar cuando los directorios nuevos son distribuidos. Los residentes pueden reciclar los libros viejos en el bote de reciclar papel, o llevandolo a la estación de transferir o busque en el periodico otras localidades anunciados.

**Reciclar Arboles de Navidad.** Despues de navidad, los arboles cortados son colecciónados y molidos para regresarlos a la tierra o mezclado con compuesto. Busque en el periodico el día despues de Navidad para saber donde llevar su arbol. Varias ciudades recojen arboles en la banqueta. Llame a su servicio para saber si tienen este programa.

# Programas Especiales para Reciclar

---

Para todos Los Residentes  
Del Condado

## Deje Articulos Grandes

en OAKDALE

\* Articulos aceptados para tirar incluyen:

- Colchones, Muebles, Aparatos, Televisiones, Computadoras

\* Articulos No Aceptados

- Basura Casera, Materiales Peligrosos (pintura, aceite, pilas), Llantas y Desecho en líquidos.

- 551 S. Center Street, Oakdale (Cerca de el Community Sharing Food Bank por la Calle S. Sierra St.)
- Viernes, 10 am—5 pm
- Sabados, 9 am—4 pm
- Traiga el mas reciente cobro de servicio de basura
- Traiga prueba de residencia—Licencia de manejar o tarjeta de identificacion
- Cobro: \$10.00/por cargo-No Se Acepta dinero solamente cheques o giro postal
- Para mas informacion llame 525-6700 Condado de Stanislaus Departamento de Recursos Ambientales



# ¡Mire!

---



**Los Supervisores de el Condado de Stanislaus quieren asegurar que proveen excelente servicios a la comunidad y quieren que la organizacion, funcione efectivamente**

La pagina en la Internet de el Condado de Stanislaus tiene mucha información sobre como reducir, reusar, y reciclar. Tambien contiene informacion sobre eventos especiales y recursos para escuelas, maestros y estudiantes.

Niños miren este lugar para jugar juegos, actividades y clubs especiales.

Visite en:

<http://www.co.stanislaus.ca.us/ER/solidwaste%20management.htm>



La facilidad de Stanislaus Recursos Recubre (SRRF) tambien conocido como la facilidad Waste-to-Energy (WTE) que empezó en operaci3n en 1989, es una facilidad que genera 800 toneladas por día de desecho, recubre recursos y genera electricidad. Está localizado cerca de el Fink Road Landfill.

Desde que empesaron en 1989, SFFR ha procesado mas de 4.9 millones de toneladas de basura y generado mas de 2.4 billones de horas kilowatts de electricidad.

Para ver la facilidad y como el proceso trabaja, visite el internet para un guia interactivo al [www.stancountywte.com](http://www.stancountywte.com).

# ¡Mire!

---

Habitat for Humanity, Stanislaus

# ReStore

Your Discount **Remodeling Supply Store**

Ayude a mantener el edificio que mantiene las casas de bajos ingresos de nuestra comunidad donando materiales de poco uso a nuevos como muebles o aparatos a Habitat for Humanity ReStore. Todas las donaciones pueden ser descontados de sus ingresos.

Habitat For Humanity - ReStore tiene muchas cosas que usted puede usar para remodelar adentro o a fuera de su casa. Nuevas y usadas puertas, ventanas, tiles, luces, piso, gabinetes, aparatos grandes, muebles, fierros, ferreteria y mucho mas! Descuentos de 50 a 75% de precio regular!

ReStore esta localizado en el 630 Kearney Ave. Modesto. Horas - Lunes y Sabado 8 am-3 pm, Martes a Viernes 8 am-6 pm, 575-4585 ext. 112.

**¡Acuerdese, Reusar es la mejor manera de RECICLAR!**



**California Materials Exchange**

CalMax es un servicio gratis diseñado a ayudar a negocios a encontrar un mercado para materiales no peligrosos que usualmente son desechados. CalMax ayuda a negocios, industrias y instituciones a ahorrar recursos y dinero. Negocios, escuelas y organizaciones no lucrativas pueden utilizar CalMax para buscar materiales. Para ver las listas o para subscribirse para recibir correo electronico vea la pagina [www.ciwmb.ca.gov/calmax](http://www.ciwmb.ca.gov/calmax).

# ¡Mire!

---



## KidMAX para Escuelas en California

**Proposito:** Para proveer recursos gratis de materiales para las escuelas de California durante estos tiempos de recursos limitados. ¿Que es KidMAX? Es una frase para promocionar CALMAX en las escuelas de California.

**ORIGEN:** CALMAX ofrece articulos poco usados a negocios, industrias, y instituciones. Las escuelas siempre han sido eligibles a utilizar CALMAX para materiales, muebles etc. Varios negocios que donan materiales a CALMAX tienen interes en organizaciones como las escuelas. Articulos en la lista de CalMAX estan marcadas para las escuelas con KidMAX enfrente de cada articulo. Cada articulo ofrecido a las escuelas por CalMAX/KidMAX es gratis. Vea la pagina <http://www.ciwmb.ca.gov/CalMAX/Kidmax.htm>.



“La basura de una persona, es el tesoro de otra.” [www.freecycle.org](http://www.freecycle.org) utiliza la enorme capacidad del Internet para juntar a los que dan y a los que toman. El Freecycle provee el mecanismo para unir los miembros de la comunidad para compartir recursos y proteger el ambiente y sobre todo todos los articulos son gratis.

## ¿Como Funciona el Programa de Freecycle?

Es muy simple. Solamente subscribase llendo a la pagina [www.freecycle.org](http://www.freecycle.org). Los participantes son parte de un grupo selecionado de la ciudad/region y pueden mandar y recibir ofertas o listas de articulos por correo electronico. Si son muebles, aparatos, ropa, electronicos, cosas caseras o de bebe, cualquier cosa puede ser freecycled!

Administradores voluntarios chequean la actividad en la Internet. Ellos chequean que todo lo que esta puesto en la Internet sea gratis, legal y apropiado para todas las edades.

## Hacerse Miembro de Freecycle

Visite la pagina [www.freecycle.org](http://www.freecycle.org) y juntese con un grupo que ya existe o empiese un grupo nuevo en su comunidad. Ayude a su familia y sus vecinos a vivir mas simple. Antes de comprar cosas nuevas, mire en la Internet para ver cuales articulos o opciones tiene y gratis.

*Expert • Independent • Nonprofit*

**ConsumerReports.org<sup>®</sup>**

## Opciones Verdes

La pagina en la Internet de Consumer Reports opciones verdes, tiene un guia gratis que ofrece información practica y consejos en como ser un consumidor amigoso con el ambiente. Esta pagina contiene mucha información sobre problemas ambientales como la energia, el clima, agricultura, basura y quimicos peligrosos y conecta estos problemas a la gente que los compran para ver esta pagina, valla a [www.greenerchoices.org](http://www.greenerchoices.org).

# Información de Compañías de Basura

---

Bertolotti Disposal and Transfer Station  
231 Flamingo Drive, Ceres  
Main Office: 209-537-8000  
Curbside Recycling: 209-537-4147  
Westside Customers: 1-800-221-1257  
Transfer Station: 209-537-4147  
Horario de estacion de transferencia: Lun - Sab 8:00a.m. - 4:00p.m.  
cerrado Domingo



Gilton Solid Waste Management and Transfer Station  
Office: 1722 Mono Drive, Modesto  
Main Office: 209-527-3781  
Transfer Station:  
800 South McClure Road, Modesto  
209-527-3781  
Horario de estacion de transferencia:  
Lun - Vie 7:30am - 4:30p.m.  
Sab y Dom 7:00a.m. - 4:30p.m.

Modesto Disposal / Waste Management  
Main Office: 1-800-283-1582



Turlock Scavenger  
1200 South Walnut Road, Turlock  
Office: 209-668-7274

Turlock Recycling  
1020 South Walnut Road, Turlock  
209-668-6060



Turlock Transfer Station  
1010 South Walnut Road, Turlock  
209-668-6049

Horario de estacion de transferencia: Lun-Vie 8:00am-5:00pm cerrado Domingo

# Recycling Market Development Zone

## RMDZ

---

**¿Que es RMDZ del Condado de Stanislaus?** El programa Stanislaus County Recycling Market Development Zone (RMDZ) junto con el gobierno local y el California Integrated Waste Management Board fueron creados para proveer incentivos a negocios que usan materiales usados o poco usados. Para participar, el negocio debe de estar en el Condado de Stanislaus.

### **¿Quien Califica para Incentivos en la Zona?**

- Negocios nuevos que se estan estableciendo en el Condado de Stanislaus.
- Negocios establecidos que estan moviendose dentro del Condado.
- Negocios establecidos dentro del Condado.

### **Servicios y Incentivos Ofrecidos**

- Prestamos de Bajos Intereses
- Credito de Impuestos
- Accesibilidad a Permisos
- Mercadotecnia de Productos
- Investigación de Mercado
- Asistencia Technica

Para mas informacion, llame 209-525-6700

**“El Condado de Stanislaus RMDZ da prestamos a negocios que usan productos desechados y manufacturan productos nuevos.”**



# Glosario

---

## **AB 939**

AB 939 pasó en el año 1989 en California. Esta ley requiere que las ciudades y condados reduzcan la cantidad del desgaste que producen. El desgaste debe de reciclar, ser compuesto o no producido.

## **Reciclados Mixtos**

Este tema es usado cuando articulos como papel, botes y botellas pueden ser mezclados en un recipiente o bolsa de colección. El aceite no debe ser puesto en los recipientes de reciclar con otros reciclables. Mire la pagina nombrada “Reciclar en Banqueta” y “Aceite Usado” para mas información.

## **Compuesto**

Materia organica como desecho verde o migajas que deshace por el proceso quimica y bacterial para producir el compuesto. El compuesto ayuda a retener humedad y fertilizar la tierra.

## **CRV**

Valor de Redención en California (CRV) ha sido establecido para envases de bebidas gaseosas como sodas, cervezas , etc.

## **Compuesto Casero**

Compuesto casero es hecho de desecho verde y migajas en la yarda de su casa.

## **E-Waste**

E-waste incluye computadoras, electronicos de entretenimiento, celulares y otros articulos deshechados por sus dueños. El E-waste nos preocupa por la toxicidad de algunas substancias si no son procesadas apropiadamente. Algunos articulos de E-waste contienen hasta treinta y ocho elementos quimicos. California fue el primer estado para iniciar legislacion sobre el manejoamiento de E-waste.

# Glosario

---

## **HHW**

Desgaste Peligroso Casero (HHW) son materiales con la potencial de peligro (a personas o el ambiente si deshacen o se usan desapropiadamente) en nuestras vidas diarias que no deben de hechar en la basura ni en el drenaje.

## **Sitio de Desgaste**

Es un sitio permanente endonde se entierran el desgaste. Estos sitios tiene salvaguardias ambientales.

## **NIMBY**

Quiere decir que “No Lo Quiero Cercas de Mi Propiedad.” La gente reconoce que los sitios y servicios de basura son importantes pero no desean cercas de donde viven.

## **Codigos de Plásticos**

Los numeros abajo de las recipientes de plástico (1-7) que indican que tipo de plástico es. Estos codigos se hace posible que separe el plástico para reciclar.

## **Reciclar**

Reciclamos cuando colectamos materiales que se usa para fabricar un producto nuevo. No se termina el proceso de reciclar hasta que se convierte estos materiales en un producto nuevo.

## **Reducir**

El reducir ademas es el origen de reducción. Reducimos mas bien el desgaste no criando lo en primer lugar. ¡Vale mas el reducir que reciclar porque ahorre los recursos y la energia!

## **Renovar**

Es cuando renovamos o mas bien volvemos a usar un articulo en su forma original o otra. Por ejemplo, ropa que se compra en una tienda de segunda o en una venta de garage renovando este articulo. Usando pañales gastados como trapos son renovados. Como el “reducir” el renovar ayuda ahorrar recursos.

# Glosario

---

## **Separar Reciclables**

Este tema es usado cuando los reciclables necesitan ser separados por tipo y puestos en recipientes individuales.

## **Estacion para Transferir**

Es un lugar donde deja la basura luego la transfiere a troques grandes para llevar el desgaste a un sitio. Esto reduce el costo de transportar el desgaste.

## **Desecho Universal**

El desecho universal son desechos peligrosos generados por bastante gente. Ejemplos incluyen pilas, bombillas fluorescentes, pantallas, instrumentos que contienen mercurio y botes de aerosol. Algunos desechos no podian ser desechados en la basura comun en algunas circunstancias. Ahora todo el desecho universal tiene que ser desechado apropiadamente.

## **Desgaste que se Convierte en Energia**

Una fabrica de desgaste que se convierte en energia, se quema la basura como combustible para hacer electricidad.

## **Aparatos**

Son aparatos grande como estufas, hornos, refrigeradoras, secadoras. Recicla el metal del aparato.

# Datos Interesantes

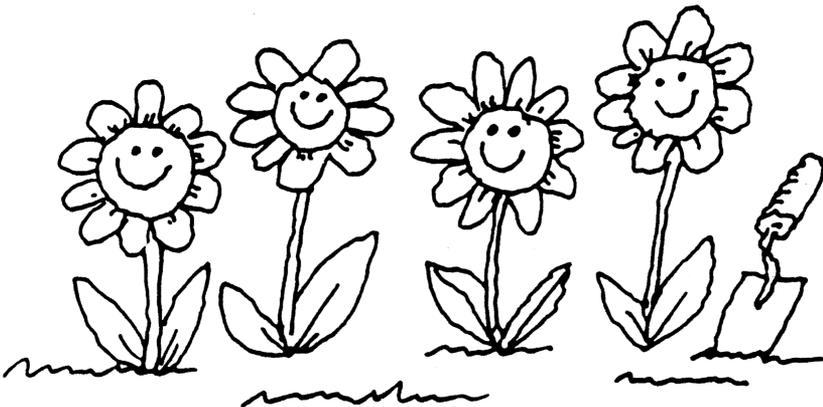
---

- Dura desde 80 a 100 años para que un bote de aluminio se descompone en el basurero.
- Vidrio dura mas de 1,000,000 años para descomponerse en los basureras.
- Puede durar hasta 700 años para que se descomponga el plastico.
- Si recicla un recipiente de aluminio, puede ahorar la suficiente energia para prender una bombilla de 100-watts por 20 horas, una computadora por 3 horas o una television por 2 horas.
- Los Americanos usan 4 millones de recipientes de plastico cada hora.
- Un Americano promedio genera 600 veces su peso en basura durante su vida.
- Covanta Waste to Energy procesa 800 toneladas de basura por dia generando 22.5 megawatts de energia.
- Facilidades que convierten basura a energia queman basura para hacer energia; el reducir la necesidad de gases fosiles ahorra miles de bariles de aceite; ellos conservan la tierra que nos queda para basurero y reciclan cienes de toneladas de metal.
- Cada minuto de cada dia mas de 120,000 botes de aluminio son reciclados en los Estados Unidos.
- Si los peregrinos en su etapa hubieran tenido paquetes de seis botes, hoy en dia hubieramos tenido los anillos de plastico que mantienen el paquete.
- El plastico de 5 botellas de soda puede insolar una chaqueta de esquiar completamente.

# Datos Interesantes

---

- Lo que desechamos dura y dura: Una gorra de lana dura 1 año un pañal desechable dura 10-20 años; un bote de tin dura hasta 100 años y una llanta dura mas de 500 años.
- En el tiempo que usa para leer esta frase, 50,000 botes de aluminio de 12 onzas son hechos.
- Una familia típica consume 183 galones de jugo, 104 galones de leche y 26 galones de agua al año. Son muchos recipientes por favor recicle los todos!
- El simbolo usado en los productos para indicar que son reciclables se llama “mobius”
- En 1972, 53 millones de libras de botes de aluminio fueron reciclados. Hoy reciclamos mas que eso en una semana . . . Sigam el buen trabajo!
- Programas de reciclar recipientes de plastico capturaron el 60 por ciento de todos los recipientes vendidos en California en 2004. Eso llenaria 3 estadios deportivos de 50,000 sillas hasta arriba!
- Recipientes hechos de aluminio para bebidas pueden ser reciclados otra vez y otra vez. Cuando son reciclados, vuelven al mercado en solo 60 dias llenos de su bebida favorita.



Este manual es un esfuerzo colectivo de las ciudades y la  
Mesa Directiva del Condado de Stanislaus  
y el  
Departamento de Recursos Ambientales de Stanislaus.

\* \* \* \* \*

Para copias de este manual, comuníquese con:

**Stanislaus County/Condado de Stanislaus  
Department of Environmental Resources/  
Departamento de Recursos Ambientales**

3800 Cornucopia Way, Suite C  
Modesto, CA 95358-9492

(209) 525-6700

(209) 525-6774 Facsimile

[www.co.stanislaus.ca.us](http://www.co.stanislaus.ca.us)

Si usted tiene alguna pregunta o sugerencia en como mejorar este Guia de Reciclar, o si usted quiere incluir su negocio o organizacion en una edicion en el futuro, por favor llame al Departamento de Recursos Ambientales, Division de Desgastos al (209) 525-6700.



Imprimido Usando Papel Reciclado

Costos servicios, y locaciones pueden cambiar sin notificación. Este guia es para información solamente y no representa recomendaciones o endosos por el Condado de Stanislaus.

**Stanislaus County  
Department of Environmental Resources**

3800 Cornucopia Way, Suite C  
Modesto, CA 95358-9492